



## Heckbox für Fahrrad-Heckträger



**Heckbox für Fahrrad-Heckträger**  
**Montageinformation**

**3**



# Heckbox für Fahrrad-Heckträger

## Montageinformation

### Inhalt

Allgemeine Hinweise	4
Pflegethinweise	4
Sicherheitshinweise	4
Verwendete Symbole	7
How-to Videos	7
Teilesatz Heckbox für Fahrrad-Heckträger	8
Wichtige Hinweise	9

Grafiken am Ende der Montageinformation

## Allgemeine Hinweise

Es wird empfohlen, nur Originalteile und -zubehör zu verwenden.

Lesen Sie die Montageinformation sorgfältig durch. Die Montage ist stellenweise nur an einer Fahrzeugseite dargestellt. Gehen Sie an der gegenüberliegenden Seite sinngemäß vor.

Halten Sie jeden einzelnen Arbeitsschritt der Montageinformation genau ein. Wenn Sie die Heckbox nicht richtig montieren, kann sie sich zusammen mit der Beladung vom Fahrzeug lösen und andere Verkehrsteilnehmer gefährden.

Der Fahrzeugführende ist allein für den Zustand und die sichere Befestigung der Heckbox verantwortlich.

Wenn sich bei der Montage oder Bedienung Fragen ergeben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler. Er hilft Ihnen gerne weiter.

In Exportländern sind die jeweiligen Zulassungsbestimmungen und gesetzlichen Vorschriften zu beachten.

Beim Befahren sehr steiler Ab- und Auffahrten bzw. beim Überfahren von Rampen, wie in verkehrsberuhigten Zonen, ist die Geschwindigkeit auf ein angemessenes Maß zu reduzieren.

Lagern Sie die Heckbox nicht hochkant, sondern stellen Sie die Heckbox auf einen sauberen Untergrund.

Entsorgen Sie Komponenten, Zubehör und Verpackung für eine umweltgerechte Wiederverwertung. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

## Pflegehinweise

Reinigen Sie die Heckbox von Hand mit handelsüblichem Autoshampoo oder Spülmittel und Wasser. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger und keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Pflegen Sie das Schloss in regelmäßigen Abständen mit Universal-Gleitspray.

## Sicherheitshinweise



**Für Fahrzeuge mit hochliegender Abgasanlage (X3 und größer) bitte zusätzlich die separat erhältlichen Hitzeschützer verbauen. Diese schützen die Heckbox vor zu heißen Abgasen. Vermeiden Sie langes oder wiederholtes Beschleunigen unter Vollast (= „Vollgas“).** ◀

- Beachten Sie unbedingt die maximale Zuladung der Heckbox, die maximal zulässige Traglast des Kupplungsträgers, die Stützlast der Anhängerkupplung sowie das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs und die maximal zulässige Achslast des Fahrzeugs (siehe Fahrzeug-Betriebsanleitung). Andernfalls könnten sich Heckbox und/oder Fahrrad-Heckträger vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder Sachschäden, auch an Ihrem Fahrzeug, verursachen.



**Die maximale Zuladung der Heckbox ist auf 45,0 kg begrenzt. Überschreiten Sie diesen Wert nicht, da die Heckbox sonst beschädigt werden könnte.** ◀

- Jeder einzelne Arbeitsschritt der Montageinformation ist genau einzuhalten. Wenn die Heckbox nicht richtig montiert ist, kann sie sich vom Fahrzeug lösen und andere Verkehrsteilnehmer gefährden.
- Beachten Sie die länderspezifischen Beladungsvorschriften. Der Fahrer bzw. Halter ist allein für den Zustand und die sichere Befestigung der Heckbox verantwortlich.
- Decken Sie die Heckbox während der Fahrt nicht mit Planen oder ähnlichen Materialien ab.
- Die Montage des Kupplungsträgers und der Heckbox führt zur Veränderung des Fahr- und Bremsverhaltens sowie der Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs. Die maximale Geschwindigkeit von 160 km/h darf nicht überschritten werden. Passen Sie Ihre Fahrweise stets den Straßen-, Straßenverkehrs- und Witterungsverhältnissen an und fahren Sie mit beladener Heckbox besonders vorsichtig. Bei Nichtbeachtung könnte sich der Kupplungsträger zusammen mit der montierten Heckbox vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder einen Unfall verursachen.
- Kontrollieren Sie die Heckbox sowie den Kupplungsträger vor jeder Fahrt und auch während einer längeren Reise auf festen Sitz. Wiederholen Sie diese Kontrolle abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch nach 1.000 km Dauernutzung. Verwenden Sie keine beschädigte oder defekte Heckbox. Die Heckbox könnte sich von Ihrem Fahrzeug lösen, und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder Sachschäden, auch an Ihrem Fahrzeug, verursachen.
- Kontrollieren Sie vor Antritt der Fahrt die Funktion der Beleuchtungseinrichtung des Kupplungsträgers. Bei eingeschaltetem Nebelschlusslicht am Kupplungsträger muss das Nebelschlusslicht am Fahrzeug ausgeschaltet sein, d. h. sie dürfen nicht gleichzeitig leuchten. Bei Fahrzeugausführungen, deren Typgenehmigung erstmals nach dem 01.10.1998 erteilt wurde, darf der angebaute Kupplungsträger oder die montierte Heckbox das dritte Bremslicht des Fahrzeugs nicht verdecken. Das dritte Bremslicht des Fahrzeugs muss sichtbar sein: rechts und links bezogen auf die Fahrzeuglängsachse – in einem Horizontalwinkel von 10°, nach oben bezogen auf die Leuchtenkante – in einem Vertikalwinkel von 10° und nach unten – bezogen auf die Leuchtenunterkante – in einem Vertikalwinkel von 5°. Wenn diese Werte nicht eingehalten werden, muss ein „drittes“ Ersatz-Bremslicht angebaut werden. Bei Nichtbeachtung könnte dies einen Unfall verursachen.
- Beachten Sie die durch die montierte Heckbox veränderten Fahrzeugmaße (Breite, Tiefe) bei Ein- und Durchfahrten sowie beim Rückwärtsfahren. Andernfalls könnten Sie und andere Personen verletzt werden und/oder Sachschaden, auch an Ihrem Fahrzeug, entstehen.
- Demontieren Sie die Heckbox und den Kupplungsträger aus Gründen der Sicherheit und der Kraftstoffeinsparung bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug.
- Bauen Sie vor der Benutzung von Autowaschanlagen die Heckbox und den Kupplungsträger ab. Die Heckbox, der Kupplungsträger, das Fahrzeug und/oder die Autowaschanlage könnten sonst beschädigt werden.

- Der Fahrer ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und sein Gehör nicht durch den Kupplungsträger, die Heckbox oder den Zustand des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. Er muss dafür sorgen, dass das Fahrzeug, der Kupplungsträger und die Heckbox vorschriftsmäßig sind und dass die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird.
- Beachten Sie die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen für die Benutzung von Kupplungsträgern im Einsatzland.
- Falls das Fahrzeug mit einer elektrischen Heckklappe ausgerüstet ist, ist bei montiertem Kupplungsträger auf den notwendigen Freiraum zu achten. Deaktivieren Sie die elektrische Heckklappe nach Möglichkeit und bedienen Sie diese manuell.
- Montieren Sie die Heckbox stets im unbeladenen Zustand, um eine korrekte Befestigung der Heckbox am Kupplungsträger zu ermöglichen. Andernfalls könnte sich die Heckbox vom Kupplungsträger lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder Sachschäden, auch an Ihrem Fahrzeug, verursachen.
- Je nach Fahrzeugtyp kann der Kupplungsträger mit der Heckbox zu dicht an der Abgasanlage des Fahrzeugs positioniert sein. Durch das heiße Auspuffrohr und/oder die heißen Auspuffabgase können der Kupplungsträger und/oder die Heckbox beschädigt werden. Überprüfen Sie vor Antritt der Fahrt, ob der Kupplungsträger an Ihrem Fahrzeug zur Verwendung geeignet ist.
- Das Fahrverhalten eines beladenen Fahrzeugs ist abhängig von der Lastverteilung. Achten Sie darauf, dass
  - nur die Heckbox montiert ist.
  - das Ladegut möglichst gleichmäßig und mit niedrigem Schwerpunkt fahrzeugnah in der Heckbox verteilt ist.
  - die Ladung mit allen Spanngurten fixiert ist und während der Fahrt nicht verrutschen kann.
  - die maximale Zuladung der Heckbox keinesfalls überschritten wird, auch wenn die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung noch nicht erreicht ist. Sonst kann sich die Ladung während der Fahrt, z. B. beim Bremsen, lösen und die Heckbox beschädigen.
- Transportieren Sie in der Heckbox keine scharfkantigen, spitzen, explosiven oder brennbaren Gegenstände und Flüssigkeiten sowie keine Personen oder Tiere.
- Bei jeder Fahrt muss die Heckbox verschlossen und der Schlüssel abgezogen sein. Bewahren Sie den Schlüssel sowie den Zweitschlüssel sicher auf.
- Die Heckbox ist spritzwassergeschützt. Verpacken Sie wasserempfindlich Ladegut bei Bedarf zusätzlich.
- Kippen Sie den Kupplungsträger langsam ab und achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Kippbereich befinden. Es besteht Quetschgefahr für Personen und Gegenstände im Kippbereich.
- Achten Sie darauf, dass der Kupplungsträger beim Zurückklappen mit beiden Haken vollständig einrastet und verriegelt. Andernfalls könnte der Kupplungsträger während der Fahrt abkippen und dadurch Sie oder andere Personen verletzen und/oder zu Sachschäden führen.

## Verwendete Symbole



Kennzeichnet Grafiken, die durch Hinweise im Kapitel „Wichtige Hinweise“ ergänzt werden.

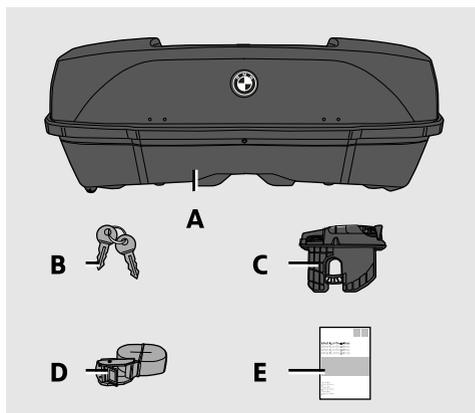
-  Kennzeichnet Hinweise, die Sie auf Gefahren aufmerksam machen.
-  Kennzeichnet Hinweise, die Sie auf Besonderheiten aufmerksam machen.
- ◄ Kennzeichnet das Ende des Achtung- oder Hinweis-Textes.

## How-to Videos



How-to Video für die Heckbox  
für den Fahrrad-Heckträger

## Teilesatz Heckbox für Fahrrad-Heckträger



- A Heckbox
- B Schlüssel (2 Stück)
- C Befestigung (2 Stück)
- D Spanngurt (2 Stück)
- E Montageinformation

# Wichtige Hinweise

## Wichtige Hinweise zum Grafikteil am Ende dieser Montageinformation.



Kennzeichnet Grafiken, die durch Hinweise auf dieser Seite ergänzt werden.

## I. Fahrrad-Heckträger vorbereiten Grafik 01 - 02

### Grafik 01

Die Halterung gedrückt halten, so dass sich die Halteklammer löst. Den Haltearm entfernen.

### Grafik 02

Die Halteschlaufen nach außen drücken.

## II. Heckbox montieren Grafiken 03 - 07



Montieren Sie die Heckbox **A** nur im geschlossenen Zustand, um zu vermeiden, dass Sie Körperteile einklemmen. ◀

### Grafik 03

Setzen Sie die Heckbox, gegebenenfalls mit einer zweiten Person, gerade auf den Fahrrad-Heckträger auf. Durch die Passform wird die Heckbox automatisch in ihre Position ausgerichtet.

### Grafik 04

Entsperrn Sie das Schloss der Heckbox mit dem Schlüssel **B**. Öffnen Sie den Deckel nach oben.

### Grafik 05

Öffnen Sie den roten Sicherungshebel der Befestigung **C**. Drücken Sie auf beiden Seiten die Verriegelungstaste zusammen und öffnen Sie den Hebel nach oben. Dabei öffnet sich der Sicherungshaken (1).

### Grafik 06



Achten Sie auf die Lage der Verriegelungsstange (1) des Fahrrad-Heckträgers. ◀

Führen Sie die Befestigung **C** im inneren der Heckbox **A** in die Öffnung bis zum Anschlag ein.

### Grafik 07

Drücken Sie zuerst den Hebel (1) nach unten. Drücken Sie dann den roten Sicherungshebel (2) seitlich in Richtung Hebel, um die Befestigung **C** zu verriegeln.

Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Befestigung.



Überprüfen Sie durch Rütteln und Ziehen in beide Richtungen den sicheren Sitz der Heckbox **A**. ◀

Die Demontage der Heckbox **A** erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### III. Ladungssicherung



Beachten Sie die Sicherheitshinweise. ◀

#### Grafik 08

Die Spanngurte **D** durch die Ösen (1) der Befestigung **C** ziehen und die Enden der Spanngurte **D** über den Rand der Heckbox **A** legen.

Heckbox **A** beladen.

Spanngurte **D** über die Ladung legen, durch den Verschluss führen und straffen.

Festen Sitz der Ladung kontrollieren und die Spanngurte **D** bei Bedarf erneut straffen.



Die Spanngurte **D** können zusätzlich durch die Halterungen (2) geführt werden. ◀

### IV. Fahrrad-Heckträger abkippen/ zurückklappen Grafiken 09 - 10



Kippen Sie den Fahrrad-Heckträger nur mit geschlossener Heckbox **A**, um zu vermeiden, dass Sie Körperteile quetschen. ◀

#### Grafik 09

Den Fußhebel (1) betätigen und den Fahrrad-Heckträger durch Ziehen am Trägerrahmen (2) abkippen.

#### Grafik 10



Achten Sie darauf, dass der Fahrrad-Heckträger beim Zurückklappen mit beiden Haken vollständig einrastet und verriegelt. Andernfalls könnte der Fahrrad-Heckträger während der Fahrt abkippen und dadurch Sie oder andere Personen verletzen und/oder zu Sachschäden führen.

Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht gequetscht werden. ◀

Klappen Sie den Fahrrad-Heckträger zurück in seine Position bis er deutlich hörbar einrastet.



Überprüfen Sie durch Rütteln und Ziehen in beide Richtungen den sicheren Sitz des Fahrrad-Heckträgers und der Heckbox **A**. ◀

### V. Rollfunktion

#### Grafik 11

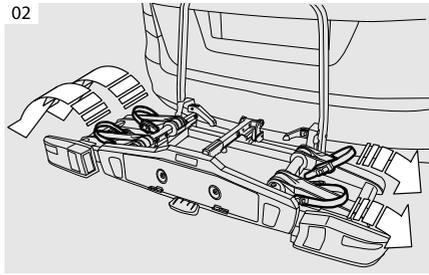
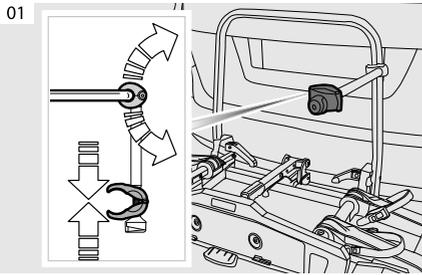
Die Heckbox **A** besitzt an der Unterseite zwei Rollen (1). Zum einfacheren Transport kann die Heckbox **A** einseitig angehoben und gezogen werden.



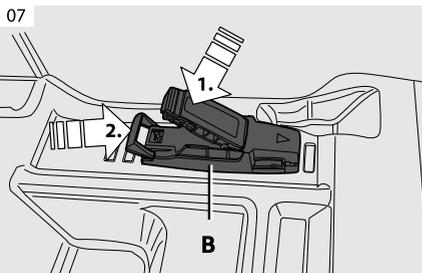
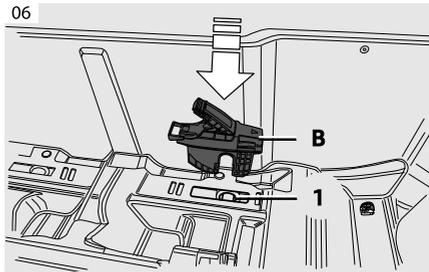
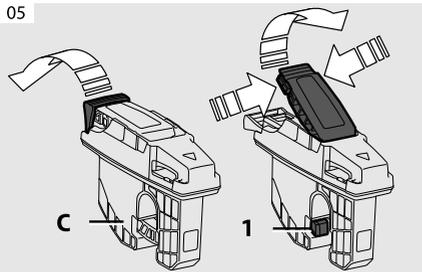
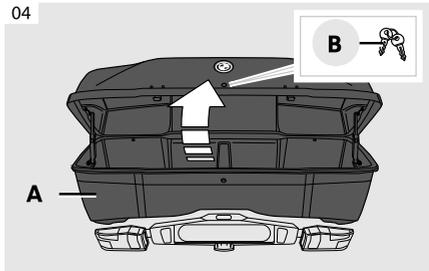
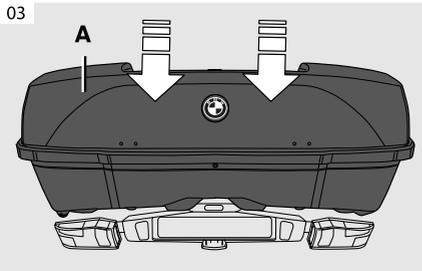
Die Rollfunktion der Heckbox **A** darf nur im unbeladenen Zustand genutzt werden. ◀



**I.**

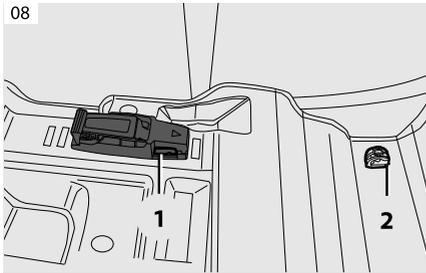


**II.**



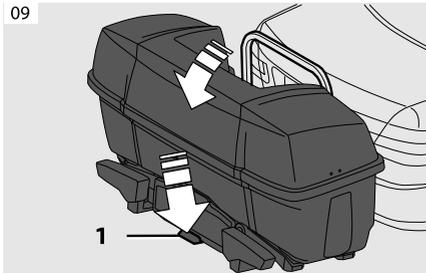
III.

08

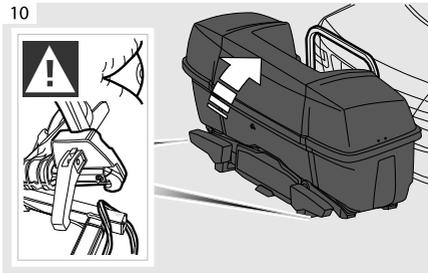


IV.

09

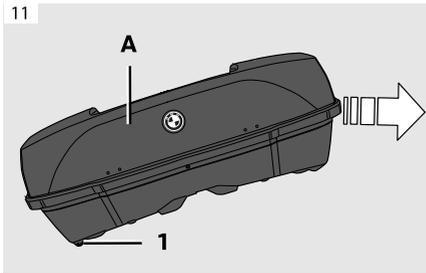


10



V.

11







**RACCOLTA CARTA**  
Verifica le disposizioni  
del tuo Comune.

